

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 2. marca 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2008/456/ES, ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 574/2007/ES, ktorým sa zriaďuje fond pre vonkajšie hranice na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, pokiaľ ide o riadiace a kontrolné systémy členských štátov, pravidlá administratívneho a finančného riadenia a oprávnenosť výdavkov na projekty spolufinancované týmto fondom

[oznámené pod číslom K(2011) 1160]

(Iba anglické, bulharské, české, estónske, fínske, francúzske, grécke, holandské, litovské, lotyšské, maďarské, maltské, nemecké, poľské, portugalské, rumunské, slovenské, slovinské, španielske, švédske a talianske znenie je autentické)

(2011/148/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 574/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre vonkajšie hranice na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 25 a článok 37 ods. 4,

keďže:

- (1) Vzhľadom na skúsenosti, ktoré boli získané od vytvorenia fondu pre vonkajšie hranice, je vhodné objasniť povinnosti uvedené v rozhodnutí Komisie 2008/456/ES⁽²⁾ v súvislosti s transparentnosťou, rovnakým zaobchádzaním a nediskrimináciou pri vykonávaní projektov.
- (2) Od členských štátov sa žiada podávanie správ o vykonávaní ročných programov. Je preto vhodné objasniť, ktoré informácie majú členské štáty poskytnúť.
- (3) Mali by sa zjednodušiť a objasniť pravidlá oprávnenosti nákladov na činnosti spolufinancované fondom pre vonkajšie hranice, aby sa znížila administratívna záťaž pre členské štáty a bola poskytnutá väčšia právna istota.
- (4) Väčšina zmien, ktoré sa zavádzajú na základe tohto rozhodnutia, by sa mala uplatňovať okamžite. Revidované pravidlá oprávnenosti nákladov na činnosti spolufi-

nancované fondom pre vonkajšie hranice by sa však mali uplatňovať až od ročného programu na rok 2011, keďže prebieha realizácia ročných programov na roky 2009 a 2010. Členským štátom by však napriek tomu malo byť umožnené za určitých podmienok uplatňovať tieto pravidlá skôr.

- (5) V súlade s článkami 1 a 2 protokolu o postavení Dánska, ktorý je prílohou Zmluvy o Európskej únii a Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, Dánsko implementovalo rozhodnutie č. 574/2007/ES do vnútroštátneho práva, a preto je týmto rozhodnutím viazané.
- (6) Toto rozhodnutie predstavuje zdokonalenie ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis*⁽³⁾, a následným rozhodnutím Rady 2004/926/ES z 22. decembra 2004 o nadobudnutí účinnosti niektorých ustanovení schengenského *acquis* Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska⁽⁴⁾. Spojené kráľovstvo preto nie je viazané týmto rozhodnutím ani sa toto rozhodnutie naň nevzťahuje.
- (7) Toto rozhodnutie predstavuje zdokonalenie ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Írsko nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis*⁽⁵⁾. Írsko preto nie je viazané týmto rozhodnutím ani sa toto rozhodnutie naň nevzťahuje.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 144, 6.6.2007, s. 22.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2008, s. 1.⁽³⁾ Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 395, 31.12.2004, s. 70.⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20.

- (8) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, rozhodnutie č. 574/2007/ES predstavuje zdokonalenie tých ustanovení schengenského *acquis*, ktoré v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórske kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* ⁽¹⁾ patria do oblastí uvedených v článku 1 bodoch A a B rozhodnutia Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k Dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórske kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* ⁽²⁾.
- (9) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, rozhodnutie č. 574/2007/ES predstavuje zdokonalenie tých ustanovení schengenského *acquis*, ktoré v zmysle Dohody podpísanej medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o jej prístupí k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* patria do oblastí uvedenej v článku 4 ods. 1 rozhodnutia Rady o podpise v mene Európskeho spoločenstva a dočasnom uplatňovaní niektorých ustanovení tejto dohody.
- (10) Opatrenia uvedené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom spoločného výboru Solidarita a riadenie migračných tokov ustanoveného článkom 56 rozhodnutia č. 574/2007/ES.
- (11) Rozhodnutie 2008/456/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2008/456/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 9 ods. 1 sa druhá veta nahrádza takto:

„Akákoľvek podstatná zmena obsahu výzev na predkladanie návrhov sa uverejňuje za rovnakých podmienok.“

2. Článok 11 sa nahrádza takto:

„Článok 11

Vykonávacie zmluvy

Pri zadávaní zmlúv na vykonávanie projektov štátne, regionálne alebo miestne orgány, subjekty spravované podľa verejného práva, asociácie založené jedným alebo viacerými z týchto orgánov alebo viaceré takéto subjekty spravované

podľa verejného práva konajú v súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi a princípmi, ako aj predpismi a princípmi Únie v oblasti verejného obstarávania.

Iné subjekty ako tie, ktoré boli uvedené v prvom odseku, zadávajú zmluvy na vykonávanie projektov po príslušnom zverejnení, aby sa zaistil súlad s princípmi transparentnosti, rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie. Zmluvy s hodnotou nižšou ako 100 000 EUR môžu byť zadané pod podmienkou, že si príslušné subjekty vyžadujú aspoň tri ponuky. Bez toho, aby boli dotknuté vnútroštátne pravidlá, zmluvy s hodnotou nižšou ako 5 000 EUR nepodliehajú procesným povinnosťam.“

3. V článku 21 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Zodpovedný orgán úradným listom oznámi Komisii akékoľvek zásadné zmeny v riadiacom a kontrolnom systéme a čo najskôr zašle revidovaný opis riadiaceho a kontrolného systému Komisii, najneskôr v čase, keď takéto zmeny nadobudnú účinok.“

4. V článku 24 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Finančné tabuľky patriace k správam o pokroku a záverečným správam obsahujú rozpis súm podľa priorít a podľa osobitných priorít v zmysle strategických usmernení.“

5. Článok 25 sa mení a dopĺňa takto:

- a) V odseku 1 sa dopĺňajú tieto vety:

„Všetky zmeny stratégie auditu predložené v súlade s článkom 32 ods. 1 písm. c) základného právneho aktu a schválené Komisiou sa čo najskôr zašlú Komisii. Revidovaná stratégia auditu sa vypracuje v súlade so vzorom v prílohe VI s vyznačením uskutočnených zmien.“

- b) Bod 2 sa nahrádza takto:

„2. Okrem prípadu, keď každý z posledných dvoch ročných programov schválených Komisiou zodpovedá ročnému príspevku Spoločenstva menej ako 1 milión EUR, orgán auditu predkladá od roku 2010 každý rok pred 15. februárom ročný plán auditu. Plán auditu sa ustanoví v súlade s postupmi uvedenými v prílohe VI. Od členských štátov sa nežiada, aby pri predkladaní ročných plánov auditu znovu predkladali stratégiu auditu. V prípade spoločnej stratégie podľa článku 32 ods. 2 základného aktu sa môže predložiť spoločný ročný plán auditu.“

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31.

6. Článok 26 sa nahrádza takto:

„Článok 26

Dokumenty vypracúvané certifikačným orgánom

1. Potvrdenie týkajúce sa žiadosti o druhú platbu predbežného financovania podľa článku 41 ods. 4 základného aktu vypracuje certifikačný orgán a zodpovedný orgán ho zašle Komisii vo formáte uvedenom v prílohe VIII.

2. Potvrdenie týkajúce sa žiadosti o konečnú platbu predbežného financovania podľa článku 42 ods. 1 písm. a) základného aktu vypracuje certifikačný orgán a zodpovedný orgán ho zašle Komisii vo formáte uvedenom v prílohe IX.“

7. Článok 37 sa nahrádza takto:

„Článok 37

Elektronická výmena dokumentov

Okrem riadne podpísaných papierových verzií dokumentov uvedených v kapitole 3 sa informácie zasielajú aj elektronicky.“

8. Článok 40 ods. 3 písm. b) sa nahrádza takto:

„b) pre všetky ostatné dodatočné náklady do 30. júna roku N (*) + 2.

(*) Pričom „N“ je rok, na ktorý sa vzťahuje rozhodnutie o financovaní, ktorým sa schvaľujú ročné programy členských štátov.“

9. Prílohy sú zmenené a doplnené v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

1. Body 1 až 8 článku 1 a body 1 až 5 prílohy sa uplatňujú od dátumu prijatia tohto rozhodnutia.

2. Bod 6 prílohy sa uplatňuje najneskôr od začatia plnenia ročných programov na rok 2011.

3. Členské štáty sa môžu rozhodnúť uplatňovať bod 6 prílohy s ohľadom na prebiehajúce alebo budúce projekty v prípade ročných programov na roky 2009 a 2010 pri rešpektovaní princípov transparentnosti, rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie. V takom prípade členské štáty uplatnia nové pravidlá v celom rozsahu na príslušný projekt, a pokiaľ je to potrebné, zmenia a doplnia dohodu o grante. Členské štáty sa môžu rozhodnúť uplatňovať bod 6 prílohy od plnenia ročného programu na rok 2008 len v súvislosti s výdavkami na technickú pomoc.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Belgickému kráľovstvu, Bulharskej republike, Českej republike, Spolkovej republike Nemecko, Estónskej republike, Helénskej republike, Španielskemu kráľovstvu, Francúzskej republike, Talianskej republike, Cyperskej republike, Lotyšskej republike, Litovskej republike, Luxemburskému veľkovevodstvu, Maďarskej republike, Maltskej republike, Holandskému kráľovstvu, Rakúskej republike, Poľskej republike, Portugalskej republike, Rumunsku, Slovinskej republike, Slovenskej republike, Fínskej republike a Švédskemu kráľovstvu.

V Bruseli 2. marca 2011

Za Komisiu
Cecilia MALMSTRÖM
členka Komisie

PRÍLOHA

Prílohy k rozhodnutiu 2008/456/ES sa menia a dopĺňajú takto:

1. Príloha III sa mení a dopĺňa takto:

1.1. Bod 2 sa vypúšťa.

1.2. Bod 4.2 sa vypúšťa.

2. Príloha IV sa mení a dopĺňa takto:

2.1. V časti A sa bod 1.2 nahrádza takto:

„1.2. Opis postupu, ktorý sa týka výberu projektov (na úrovni zodpovedného/povereného orgánu alebo pridružených subjektov) a jeho výsledky“.

2.2. V poslednom stĺpci tabuľky 1 v časti A bode 2 sa vypúšťa slovo „oprávnené“.

3. Príloha V časť A sa mení a dopĺňa takto:

3.1. Bod 1.2 sa nahrádza takto:

„1.2. Aktualizácia správy o dosiahnutom pokroku, v ktorej sa opisuje organizácia výberu projektov (na úrovni zodpovedného/povereného orgánu alebo pridružených subjektov), a výsledky, ak je to vhodné“.

3.2. Dopĺňa sa tento bod 1.8:

„1.8. Potvrdenie, že od poslednej revízie oznámenej Komisii... neboli vykonané žiadne zásadné zmeny systému riadenia a kontroly.“

3.3. Bod 4 sa nahrádza takto:

„4. FINANČNÉ PLNENIE

Závěrečná správa o plnění ročního programu

Tabuľka 1

Podrobná finančná správa

Členský štát: [...]
Príslušný ročný program: [...]
Stav k: [deň/mesiac/rok]

<i>(všetky údaje v eurách)</i>				Plánované členskými štátmi (ako ročný program schválený Komisiou)			Viazané na úrovni členských štátov			Skutočné údaje akceptované zodpovedným orgánom (náklady, ktoré vznikli príjmom a konečný príspevok z ES)					
Činnosti	Projekty	Ref. priorita	Ref. osob. priorita ⁽¹⁾	Celkové plánované náklady	Príspevok ES	% príspevku ES	Celkové oprávnené náklady	Príspevok ES	% príspevku ES	Celkové oprávnené náklady	Príspevok ES	% príspevku ES	Príspevky tretích strán	Prijmy vytvorené projektom	Suma, ktorú musí ZO zaplatiť/vrátiť RA
				(a)	(b)	(c = b/a)	(d)	(e)	(f = e/d)	(g)	(h)	(i = h/g)	(j)	(k)	(l)
Akcia 1: [...]	projekt 1: [...]														
	projekt N: [...]														
Akcia 1 spolu															
Akcia ...: [...]	projekt 1: [...]														
	projekt N: [...]														
Akcia spolu ...: [...]															
Akcia N: [...]	projekt 1: [...]														
	projekt N: [...]														
Akcia N spolu															
Technická pomoc															
Iné operácie ⁽¹⁾															
SPOLU				0	0	0 %	0	0	0 %	0	0	0 %	0		

⁽¹⁾ V prípade potreby.“

3.4. Bod 6 sa nahrádza takto:

„6. PRÍLOHY

Súlad oprávnených výdavkov na projekt a príjmov z projektu so zásadou neziskovosti a súhrnným opisom projektu.

Záverečná správa o plnení ročného programu							
Tabuľka 6 A							
Oprávnené výdavky na projekt a zdroje príjmov. Súlad so zásadou neziskovosti podľa bodu I.3.3 prílohy XI							
Stav k: deň/mesiac/rok	Oprávnené náklady			Zdroje príjmov			
	Priame náklady	Nepriame náklady	Celkové oprávnené náklady	Príspevok z EÚ	Príspevky tretích strán	Príjmy vytvorené projektom	Príjmy spolu (ako je stanovené v bode I.3.3 prílohy XI)
	(a)	(b)	(c = a + b)	(e)	(f)	(g)	(h = e + f + g)
Referenčné číslo projektu							
Referenčné číslo projektu							
Referenčné číslo projektu							
atď.							
AKCIA 1 SPOLU							
Referenčné číslo projektu							
Referenčné číslo projektu							
Referenčné číslo projektu							
atď.							
AKCIA 2 SPOLU							
Referenčné číslo projektu							
Referenčné číslo projektu							
Referenčné číslo projektu							
atď.							
AKCIA N SPOLU							
TECHNICKÁ POMOC							
ROČNÝ PROGRAM SPOLU							

Záverečná správa o plnení ročného programu**Tabuľka 6 B****Správa o jednotlivom projekte**

Stav k: (deň/mesiac/rok)

Ref. číslo projektu a jeho názov:

Konečný príjemca:

Akcia (číslo):

Priorita (číslo):

Osobitná priorita (ak je to vhodné)

Krátke technické zhrnutie

Odôvodnenie osobitnej priority
(ak je to vhodné)Ciele a výsledky založené na
indikátoroch – úspechy projektu“

4. Príloha VIII sa mení a dopĺňa takto:

4.1. Názov sa nahrádza takto:

„VZOR OSVEDČENIA PRE DRUHÚ PLATBU PREDBEŽNÉHO FINANCOVANIA“.

4.2. V poznámke pod čiarou č. 1 sa slovo „oprávnených“ vypúšťa.

4.3. Bod 2 sa nahrádza takto:

„2. deklarovane výdavky boli vynaložené v súvislosti s vybranými akciami na financovanie v súlade s kritériami, ktoré sa uplatňujú na ročný program;“.

5. V prílohe IX sa názov nahrádza takto:

„VZOR OSVEDČENIA PRE KONEČNÚ PLATBU PREDBEŽNÉHO FINANCOVANIA“.

6. Príloha XI sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA XI

PRÁVIDLÁ OPRÁVNENOSTI VÝDAVKOV FONDU PRE VONKAJŠIE HRANICE

I. Všeobecné zásady

I.1. Základné zásady

1. Aby výdavky boli oprávnené v zmysle základného aktu, musia:

- patríť do rozsahu pôsobnosti fondu a jeho cieľov podľa článkov 1 a 3 základného aktu;
- byť v rámci oprávnených akcií uvedených v článkoch 4 a 6 základného aktu;
- byť potrebné na vykonanie činností, na ktoré sa projekt vzťahuje, tvorí časť viacročných a ročných programov, ako ich schváli Komisia;
- byť primerané a spĺňať zásady riadneho finančného hospodárenia, najmä pokiaľ ide o pomer medzi kvalitou a cenou a efektívnosť vynakladania nákladov;
- vzniknúť konečnému príjemcovi a/alebo partnerom v projekte, ktorí musia v členskom štáte mať sídlo a byť v ňom registrovaní, okrem prípadu, ak ide o medzinárodné verejnoprávne organizácie zriadené medzivládnymi dohodami a špecializované agentúry zriadené takýmito organizáciami, Medzinárodný výbor Červeného kríža (ICRC) a Medzinárodnú federáciu národných spoločností Červeného kríža a Červeného polmesiaca. V súlade s článkom 39 tohto rozhodnutia sa pravidlá týkajúce sa konečného príjemcu uplatňujú *mutatis mutandis* aj na partnerov projektu;
- vzniknúť v súlade s osobitnými ustanoveniami dohody o grante.

2. V prípade viacročných akcií podľa článku 16 ods. 6 základného aktu je možné za projekt, na ktorý sa vzťahujú tieto pravidlá o oprávnenosti výdavkov, považovať len tú časť akcie, ktorá je spolufinancovaná z ročného programu.

3. Projekty podporované fondom sa nesmú financovať z iných zdrojov patriacich do rozpočtu Spoločenstva. Projekty podporované fondom sa spolufinancujú z verejných alebo súkromných zdrojov.

I.2. Rozpočet projektu

Rozpočet projektu sa uvádza takto:

Výdavky	Príjmy
+ priame náklady (PN)	+ príspevok ES (definovaný ako najnižšia z troch súm uvedených v článku 12 tohto rozhodnutia)
+ nepriame náklady (fixný percentuálny podiel PN definovaný v dohode o poskytovaní grantu)	+ príspevok konečného príjemcu a partnerov projektu
	+ príspevok tretích strán
	+ príjmy vytvorené projektom
= Celkové oprávnené náklady (CON)	= Príjmy spolu (PS)

Rozpočet musí byť vyrovnaný: celkové oprávnené náklady sa musia rovnať príjmom spolu.

I.3. *Príjmy a zásada neziskovosti*

1. Projekty podporované fondom musia byť neziskového charakteru. Ak na konci projektu zdroje príjmov vrátane príjmov vytvorených projektom prevýšia náklady, príspevok fondu na projekt sa zodpovedajúco zníži. Všetky zdroje príjmov z projektu musia byť zaznamenané v účtovníctve konečného príjemcu alebo v daňových dokladoch a musia sa dať zistiť a overiť.
2. Príjmy projektu pochádzajú z finančných príspevkov poskytnutých na projekt z fondu, z verejných alebo súkromných zdrojov vrátane vlastného príspevku konečného príjemcu, ako aj z príjmov vytvorených projektom. 'Príjmy' na účel tohto pravidla zahŕňajú tržby, ktoré získal projekt počas obdobia oprávnenosti podľa bodu I.4 z predaja, prenájmu, služieb, zápisného alebo iného príjmu rovnakého charakteru.
3. Príspevkom Spoločenstva vyplývajúcim z uplatnenia zásady neziskovosti, ako je uvedené v článku 12 písm. c) tohto rozhodnutia, budú 'celkové oprávnené náklady', z ktorých sa odpočítajú 'príspevky tretích strán' a 'príjmy vytvorené projektom'.

I.4. *Obdobie oprávnenosti*

1. Náklady súvisiace s projektom musia vzniknúť a príslušné platby (okrem odpisovania) sa musia vykonať po 1. januári toho roka, na ktorý sa vzťahuje finančné rozhodnutie, ktorým sa schvaľujú ročné programy členských štátov. Obdobie oprávnenosti trvá do 30. júna roka N (*) + 2, čo znamená, že náklady súvisiace s projektom musia vzniknúť pred týmto dátumom.
2. Výnimka z obdobia oprávnenosti ustanoveného v odseku 1 sa určuje pre technickú pomoc členským štátom (pozri bod IV.3).

(*) Prídom 'N' je rok, na ktorý sa vzťahuje rozhodnutie o financovaní, ktorým sa schvaľujú ročné programy členských štátov.

I.5. *Záznam o výdavkoch*

1. Výdavky musia zodpovedať platbám, ktoré vykonal konečný príjemca. S výnimkou odpisov musia mať tieto platby formu finančných (hotovostných) transakcií.
2. Výdavky majú byť spravidla podložené oficiálnymi faktúrami. Ak toto nemožno dodržať, tak potom výdavky musia byť podložené účtovnými alebo podpornými dokumentmi rovnakej dôkaznej hodnoty.
3. Výdavok sa musí dať zistiť a overiť. Najmä:
 - a) musí byť zaznamenaný v účtovných záznamoch konečného príjemcu;
 - b) musí byť stanovený v súlade s platnými účtovnými štandardmi krajiny, v ktorej má konečný príjemca sídlo, a v súlade s bežnými postupmi konečného príjemcu pre účtovanie nákladov, ako aj
 - c) musí byť vykázaný v súlade s požiadavkami platných právnych predpisov v oblasti daní a sociálneho zabezpečenia.
4. V prípade potreby sú koneční príjemcovia povinní uchovávať certifikované kópie účtovných dokumentov, ktorými sa odôvodňujú príjmy a výdavky, ktoré vznikli partnerom v súvislosti s príslušným projektom.
5. Uchovávanie a spracúvanie záznamov ustanovené v odsekoch 2 až 4 musí byť v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi o ochrane údajov.

I.6. *Územná pôsobnosť*

1. Výdavky na akcie opísané v článkoch 4 a 6 základného aktu musia byť vynaložené konečnými príjemcami určenými v bode I.1.1 písm. e) na území členských štátov s výnimkou:
 - výdavkov na vykonávanie akcií súvisiacich so všeobecným cieľom určeným v článku 3 ods. 1 písm. d) základného aktu; výdavky na tieto akcie môžu byť vynaložené na území členských štátov a v tretích krajinách,

— akcií súvisiacich s dozorom na vonkajších hraniciach; tieto akcie sa môžu uskutočniť tak v rámci, ako aj mimo územia členských štátov.

- Partneri v projekte, ktorí majú sídlo a sú registrovaní v tretích krajinách, sa na projektoch môžu zúčastniť, len ak s tým nie sú spojené žiadne náklady, okrem prípadu, ak ide o medzinárodné verejnoprávne organizácie zriadené medzivládnyimi dohodami a špecializované agentúry zriadené takýmito organizáciami, Medzinárodný výbor Červeného kríža (ICRC) a Medzinárodnú federáciu národných spoločností Červeného kríža a Červeného polmesiaca.

II. Kategórie oprávnených nákladov (na úrovni projektu)

II.1. Priame oprávnené náklady

Priame oprávnené náklady projektu sú náklady, ktoré s patričným zreteľom na všeobecné podmienky oprávnenosti stanovené v predchádzajúcej časti I možno označiť ako špecifické náklady priamo spojené s plnením projektu. Priame náklady sa zahrnú do odhadovaného celkového rozpočtu projektu.

Oprávnené sú tieto priame náklady:

II.1.1. Personálne náklady

- Oprávnené sú náklady na zamestnancov pridelených k projektu, ktoré pozostávajú z miezd a nákladov na sociálne zabezpečenie, ako aj ostatné zákonné náklady, ak to zodpovedá bežnej mzdovej politike konečného príjemcu.
- V prípade medzinárodných organizácií môžu oprávnené náklady na zamestnancov zahŕňať aj zákonné záväzky a nároky v súvislosti s odmeňovaním.
- Zodpovedajúce náklady na zamestnancov verejnoprávných subjektov sú oprávnené len do tej miery, pokiaľ sa týkajú nákladov na činnosti, ktoré by príslušný verejnoprávny subjekt neuskutočnil, ak by sa predmetný projekt nerealizoval; títo zamestnanci budú dočasne vyslaní alebo pridelení na plnenie projektu na základe písomného rozhodnutia konečného príjemcu.
- Náklady na zamestnancov sa podrobne rozpisú v predbežnom rozpočte s uvedením funkcií a počtu zamestnancov.

II.1.2. Cestovné náklady a náklady na pobyt

- Cestovné náklady a náklady na pobyt sú oprávnené ako priame náklady na zamestnancov alebo iné osoby, ktoré sa zúčastňujú na aktivitách v rámci projektu a cestujú, pretože je to potrebné v rámci plnenia projektu.
- Cestovné náklady sú oprávnené na základe skutočne vynaložených nákladov. Sadzby cestovných náhrad vychádzajú z cenovo najvýhodnejšieho spôsobu verejnej dopravy a leteckú dopravu možno povoliť spravidla iba v prípade ciest dlhších než 800 km (cesta tam a späť) alebo v prípade, ak je použitie leteckej dopravy odôvodnené zemepisnou polohou. Ak sa použije súkromné osobné vozidlo, náhrada sa bežne realizuje podľa nákladov na verejnú dopravu alebo na základe kilometrových sadzieb v súlade s uverejnenými úradnými predpismi v príslušnom členskom štáte alebo s predpismi uplatňovanými konečným príjemcom.
- Náklady na pobyt sú oprávnené na základe skutočných nákladov alebo denných náhrad. Ak má organizácia vlastné sadzby denných náhrad (náklady na pobyt), potom sa tieto sadzby uplatňujú v rámci stropov ustanovených členským štátom v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a praxou. Náklady na pobyt znamenajú obvykle úhradu nákladov na miestnu dopravu (vrátane taxíkov), ubytovanie, stravu, miestne telefonické hovory a rôzne drobné výdavky.

II.1.3. Vybavenie

II.1.3.1. Všeobecné zásady

Nasledujúce náklady súvisiace s nadobudnutím vybavenia (na základe ktoréhokoľvek z nasledujúcich úkonov: nájom, lízing, nákup v plnej alebo čiastočnej výške nákladov alebo odpisy nakúpeného majetku) sú oprávnené iba vtedy, keď sú nevyhnutné z hľadiska implementácie projektu. Vybavenie musí mať technické parametre vyžadované projektom a musí zodpovedať platným normám a štandardom.

II.1.3.2. Prenájom a lízing

Náklady súvisiace s operáciami nájmu a lízingu sú oprávnené pre spolufinancujúci subjekt podľa pravidiel stanovených členským štátom, vnútroštátnymi právnymi predpismi, praxou a časovým trvaním nájmu alebo lízingu na účely projektu.

II.1.3.3. Nákup

1. Náklady súvisiace s nadobudnutím vybavenia [systémy, prevádzkové vybavenie, dopravné prostriedky, okrem iného tie, ktoré sú uvedené v článku 5 ods. 1 písm. c) až f) základného aktu] sú oprávnené podľa vnútroštátnych pravidiel. Tieto náklady sú oprávnené na spolufinancovanie vo výške celkových obstarávacích nákladov alebo ich časti, ak:

- a) priamo súvisia s realizáciou projektu;
- b) boli vynaložené v súlade s vnútroštátnymi pravidlami verejného obstarávania stanovenými v príslušnom členskom štáte;
- c) vybavenie musí mať technické parametre vyžadované projektom a musí zodpovedať platným normám a štandardom;
- d) vybavenie sa po zakúpení použije na tie isté ciele, ktoré sleduje projekt, a to minimálne počas:
 - troch rokov alebo viac v prípade informačných a komunikačných technológií (IKT),
 - piatich rokov alebo viac v prípade iných druhov vybavenia, ako je prevádzkové vybavenie, dopravné prostriedky, s výnimkou tých, ktoré sú uvedené ďalej v texte,
 - desiatich rokov v prípade vrtuľníkov, plavidiel a lietadiel.

2. Náklady na uvedené vybavenie môžu prípadne byť oprávnené pri zohľadnení odpisov v súlade s vnútroštátnymi pravidlami. V takom prípade platia podmienky písmen a), b) a c) predchádzajúceho odseku. Okrem toho musia byť splnené aj tieto podmienky:

- a) Ak je vybavenie kúpené pred začatím alebo počas trvania projektu, je oprávnená len časť odpisov určená na základe obdobia, počas ktorého sa vybavenie používalo na účely projektu, a podľa miery jeho skutočného použitia na účely projektu.
- b) Náklady na vybavenie, ktoré bolo zakúpené pred obdobím trvania projektu, ktoré sa však používalo na účely projektu, sú oprávnené na základe odpisovania. Tieto náklady sú však neoprávnené, ak bolo vybavenie pôvodne kúpené prostredníctvom grantu Spoločenstva.
- c) Obstarávacie náklady na vybavenie musia zodpovedať bežným trhovým cenám a hodnota príslušných položiek sa odpíše v súlade s platnými daňovými a účtovnými pravidlami platnými pre konečného príjemcu.

II.1.4. Nehnuteľnosti

II.1.4.1. Všeobecné zásady

V prípade nákupu, výstavby alebo rekonštrukcie nehnuteľnosti alebo prenájmu nehnuteľnosti musí mať nehnuteľnosť technické parametre vyžadované projektom a musí zodpovedať platným normám a štandardom.

II.1.4.2. Nákup, výstavba alebo rekonštrukcia

1. Keď je nadobudnutie nehnuteľností nevyhnutné na implementáciu projektu a je jednoznačne spojené s jeho cieľmi, potom nákup nehnuteľností, t. j. už postavených budov, alebo výstavba nehnuteľností sú oprávnené na spolufinancovanie vo výške celkových nákladov alebo ich časti alebo na základe odpisov za podmienok uvedených ďalej a bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie prísnejších vnútroštátnych pravidiel:

- a) nezávislý odborný znalec alebo riadne poverený orgán musí vyhotoviť znalecký posudok, v ktorom potvrdí, že cena nepresahuje trhovú hodnotu, a buď osvedčí, že nehnuteľnosť zodpovedá vnútroštátnym predpisom, alebo bližšie určí body, v rámci ktorých vnútroštátnym predpisom nezodpovedá a pri ktorých konečný príjemca plánuje nápravu ako súčasť projektu;
- b) nehnuteľnosť nebola kúpená prostredníctvom grantu Spoločenstva v čase pred plnením projektu;

- c) nehnuteľnosť sa má používať výhradne na účel stanovený v projekte počas obdobia najmenej desiatich rokov od dátumu ukončenia projektu, pokiaľ Komisia osobitne neschváli iné riešenie v prípade spolufinancovania úplných alebo čiastočných nákladov. V prípade spolufinancovania na základe odpisov sa toto obdobie skraca na päť rokov;
 - d) pri nákupe nehnuteľností sa dodržiava zásada najvýhodnejšieho pomeru medzi kvalitou a cenou, efektívnosť vynakladania nákladov a primeranosť cieľu, ktorý sa má dosiahnuť realizáciou projektu;
 - e) v prípade spolufinancovania na základe odpisov je oprávnená len tá časť odpisov takéhoto majetku, ktorá zodpovedá obdobiu, počas ktorého sa používal na účely projektu, a podľa miery jeho skutočného použitia na účely projektu. Výpočet odpisov sa uskutoční podľa vnútroštátnych účtovných pravidiel.
2. Výdavky na renováciu nehnuteľností sú oprávnené na spolufinancovanie v celej výške nákladov alebo ich časti na základe odpisov. V prípade nákladov na renováciu sa uplatnia iba podmienky uvedené v písmenách c) a e) v odseku 1.

II.1.4.3. Prenájom

Prenájom nehnuteľnosti je oprávnený na spolufinancovanie vtedy, keď existuje jasná spojitosť medzi prenájomom a cieľmi príslušného projektu, a to za podmienok uvedených ďalej a bez toho, aby bolo dotknuté uplatnenie prísnejších vnútroštátnych pravidiel:

- a) nehnuteľnosť nesmie byť kúpená pomocou grantu Spoločenstva;
- b) nehnuteľnosť sa použije len na plnenie projektu; v opačnom prípade je oprávnená iba tá časť nákladov, ktorá súvisí s jej využitím na účely projektu.

II.1.5. Spotrebný materiál, zásoby a všeobecné služby

Náklady na spotrebný materiál, zásoby a všeobecné služby sú oprávnené, ak sú vyčísliteľné a priamo potrebné na vykonávanie projektu.

II.1.6. Uzatváranie subdodávateľských zmlúv

1. Vo všeobecnosti musia mať príjemcovia kapacitu na to, aby projekty riadili sami. Suma zodpovedajúca úlohám, ktoré sa v rámci projektu majú vykonať subdodávateľsky, sa musí jasne uviesť v dohode o grante.
2. Na spolufinancovanie z fondu nie sú oprávnené náklady súvisiace s nasledujúcimi subdodávateľskými zmluvami:
 - a) subdodávateľské zmluvy, ktorých predmetom sú úlohy všeobecného riadenia projektu;
 - b) subdodávateľské zmluvy, ktoré zvyšujú náklady projektu bez toho, aby primerane zvýšili jeho hodnotu;
 - c) subdodávateľské zmluvy so sprostredkovateľmi alebo konzultantmi, v ktorých je platba stanovená ako percentuálny podiel z celkových nákladov projektu, pokiaľ konečný príjemca nepodloží takúto platbu uvedením skutočnej hodnoty vykonanej práce alebo poskytnutej služby.
3. Pri všetkých subdodávateľských zmluvách sa subdodávateľia musia zaviazat', že poskytnú všetkým subjektom vykonávajúcim audit a kontrolu všetky potrebné informácie súvisiace so subdodávateľskými činnosťami.

II.1.7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním EÚ

Náklady na splnenie požiadaviek súvisiacich so spolufinancovaním EÚ, ako sú náklady na propagáciu, transparentnosť, hodnotenie projektu, vonkajší audit, bankové záruky, preklad atď., sú oprávnené ako priame náklady.

II.1.8. Honoráre pre odborníkov

Poplatky za právne poradenstvo, notárske poplatky a náklady na odmenu technických alebo finančných expertov sú oprávnenými nákladmi.

II.2. Nepriame oprávnené náklady

1. Nepriame oprávnené náklady na akciu sú náklady, ktoré s ohľadom na podmienky pre oprávnenosť uvedené v bode I.1.1 nemožno uviesť ako osobitné náklady priamo spojené s plnením projektu.

2. Odchylné od bodu I.1.1. písm. e) a bodu I.5 sa môžu nepriame náklady vynaložené na uskutočnenie akcie pokladať za oprávnené na paušálne financovanie na základe paušálnej sumy stanovenej na najviac 2,5 % celkovej výšky priamych oprávnených nákladov.
3. Organizácie, ktoré dostávajú operačný grant z rozpočtu EÚ, nemôžu zahrnúť nepriame náklady do svojho predbežného rozpočtu.

III. Neoprávnené výdavky

Neoprávnené sú tieto náklady:

- a) DPH s výnimkou prípadu, keď konečný príjemca preukáže, že mu nemôže byť vrátená;
- b) kapitálové výnosy, dlhy a poplatky za dlhovú službu, debetný úrok, poplatky za výmenu valút a devízové straty, rezervy na pokrytie strát alebo potenciálnych budúcich záväzkov, dlžné úroky, pochybné pohľadávky, pokuty, finančné sankcie, náklady na súdne spory a neprimerane vysoké alebo neodôvodnené výdavky;
- c) náklady na spoločenské podujatia určené výhradne pre zamestnancov projektu; primerané náklady na pohostenie pri spoločenských udalostiach odôvodnené v rámci projektu ako ukončenie projektu alebo stretnutia riadiacej skupiny projektu sú povolené;
- d) náklady vykázané konečným príjemcom a kryté iným projektom alebo pracovným programom financovaným z grantu Spoločenstva;
- e) nákup pozemkov;
- f) nepeňažné príspevky.

IV. Technická pomoc na podnet členských štátov

1. Všetky náklady potrebné na implementáciu fondu zodpovedným orgánom, povereným orgánom, orgánom auditu, certifikačným orgánom alebo inými subjektmi, ktoré sa podieľajú na plnení úloh uvedených v odseku 2, sú oprávnené v rámci technickej pomoci uvedenej v odseku 18 základného aktu.
2. Patria sem tieto opatrenia:
 - a) výdavky na prípravu, výber, posúdenie, riadenie a monitorovanie akcií;
 - b) výdavky súvisiace s auditmi a kontrolami akcií alebo projektov na mieste;
 - c) výdavky súvisiace s hodnotením akcií alebo projektov;
 - d) výdavky súvisiace s poskytovaním informácií o akciách, propagáciou a transparentnosťou akcií;
 - e) výdavky na nadobudnutie, inštaláciu a údržbu počítačových systémov na riadenie, monitorovanie a hodnotenie fondov;
 - f) výdavky na zasadnutia monitorovacích výborov a podvýborov týkajúce sa vykonávania akcií; tieto výdavky môžu zahŕňať aj náklady na expertov a iných účastníkov v týchto výboroch vrátane účastníkov z tretích krajín, ak sa ich prítomnosť považuje za nevyhnutnú na účinné vykonávanie akcií;
 - g) výdavky na posilnenie administratívnych kapacít potrebných na vykonávanie fondu.
3. Činnosti spojené s technickou pomocou sa musia uskutočniť a príslušné platby sa musia vykonať po 1. januári toho roka, na ktorý sa vzťahuje rozhodnutie o financovaní, ktorým sa schvaľujú ročné programy členských štátov. Obdobie oprávnenosti trvá najneskôr do skončenia lehoty na predloženie záverečnej správy o plnení ročného programu.
4. Každý proces obstarávania sa musí vykonať v súlade s vnútroštátnymi pravidlami verejného obstarávania stanovenými v členskom štáte.

5. Členské štáty môžu vykonávať opatrenia technickej pomoci pre tento fond spolu s opatreniami technickej pomoci pre niektorý iný fond alebo pre všetky štyri fondy. V takom prípade je však na financovanie v rámci tohto fondu oprávnená len tá časť nákladov vynaložených na spoločné opatrenie, ktorá súvisí s týmto fondom, pričom členské štáty zabezpečia, že:

- a) podiel nákladov na spoločné opatrenia sa pripíše príslušnému fondu primeraným a overiteľným spôsobom, ako aj
- b) nedôjde k dvojitému financovaniu nákladov.

V. Osobitný tranzitný režim

Na základe toho sa pravidlá uvedené v základnom akte a v tomto rozhodnutí týkajúce sa plnenia ročných programov uplatňujú *mutatis mutandis* na podporu určenú na vykonávanie osobitného tranzitného režimu. Avšak s ohľadom na pravidlá oprávnenosti uvedené v tejto prílohe sa v prípade osobitného tranzitného režimu uplatňujú tieto pravidlá:

- a) obdobie oprávnenosti výdavkov je v súlade s článkom 40 ods. 3 tohto rozhodnutia;
 - b) na základe článku 6 ods. 2 písm. c) základného aktu sú náklady na zamestnancov verejnoprávnych subjektov oprávnené, ak sú založené na skutočných dodatočných nákladoch v súvislosti s vykonávaním osobitného tranzitného režimu podľa riadne odôvodnenej a spravodlivej metódy; výdavky musia byť potvrdené na základe dokumentov umožňujúcich identifikáciu skutočných nákladov, uhradených príslušným verejnoprávnym subjektom v súvislosti s osobitným tranzitným režimom, ktoré vznikli mimo rámca zákonných povinností alebo každodenných úloh.“
-